

مؤقت

مجلس الأمن

السنة الخامسة

٣٥٨٠



الاثنين، ١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، الساعة ١٩٠٠

نيويورك

الرئيس:	السيد فولتشي
---------	--------------

الأعضاء:	الاتحاد الروسي
الارجنتين	السيد لافروف
ألمانيا	السيد زاولس
إندونيسيا	السيد هنرخ
بوتسوانا	السيد طيب
الجمهورية التشيكية	السيد ليغويلا
رواندا	السيد كوفادنا
الصين	السيد أبو بالجورو
عمان	السيد هي يافي
فرنسا	السيد السمين
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد لادسو
نيجيريا	السيد بلمنلي
هندوراس	السيد إيفونسولا
الولايات المتحدة الأمريكية	السيد رندون بارنيكا
	السيد هيوم

جدول الأعمال

الحالة في جمهورية البوسنة والهرسك

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى:

Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178

افتتحت الجلسة الساعة ١٩٠٠

إقرار جدول الأعمال
أقر جدول الأعمال.

الحالة في جمهورية البوسنة والهرسك

"ويطلب مجلس الأمن إلى جميع الأطراف المشتركة في الأنشطة العسكرية الهجومية والأعمال العدائية في غرب البوسنة أن تكتف عنها فورا، وأن تحترم حقوق السكان المحليين احتراما كاملا. ويشدد على الأهمية التي يعلقها على الجهود المكثفة المبذولة للتخفيف من محنة اللاجئين والمشريدين، وعلى التعاون الكامل للأطراف في هذا الصدد مع قوة الأمم المتحدة للحماية والوكالات الإنسانية الدولية. ويكرر المجلس أن لا سبيل إلى حل النزاع في جمهورية البوسنة والهرسك بالوسائل العسكرية. ويبحث جميع الأطراف على عدم الاستفادة عسكريا من الحالة الراهنة. ويعرب من جديد عن تأييده الكامل لإعلان المبادئ الذي صدر في جنيف في ٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ (S/1995/780)، المرافق الثاني الذي يوفر أساسا للتفاوض بهدف تحقيق سلام دائم في جميع أنحاء المنطقة.

"كما يأسف مجلس الأمن لمقتل أحد أفراد قوة حفظ السلام الدانمركيين ولجرح تسعة آخرين، ويقدم تعازيه إلى حكومة الدانمرك وإلى أسرة عضو قوة حفظ السلام المتوفى".

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1995/47.

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

وسيبقى مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٩٠٥

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأني تلقيت رسالة من ممثل البوسنة والهرسك يطلب فيها دعوته إلى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أعتزم، بموافقة المجلس، أن أدعو ذلك الممثل إلى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقا لأحكام الميثاق ذات الصلة والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس، شغل السيد ميسيتتش (البوسنة والهرسك) مقعدها إلى طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ومجلس الأمن يجتمع وفقا للتفاهم الذي توصل إليه في مشاوراته السابقة.

في أعقاب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بأن أدلّي ببيان التالي باسم المجلس:

"يأسف مجلس الأمن للتدور السريع في الحالة العسكرية في جمهورية البوسنة والهرسك ويعرب عن عميق قلقه إزاء محنّة السكان المدنيين المترتبة على ذلك.